

MONTAGEANLEITUNG FAHRRADKORB AUF DEM GEPÄCKTRÄGER



Gültig für Aumüller Artikel Nr. 11/810/50, 11/822/50 und 11/944

Bitte prüfen Sie zunächst, dass sich die folgenden Einzelteile bereits vormontiert an der Grundplatte des Gepäckträgerhalters befinden:

- 2 x Unterleg-Eisen mit Kunststoffüberzug
- 4 x Flügelmuttern
- 4 x Zahnscheiben

Montageanleitung des Korbes auf dem Gepäckträger:

1. Setzen Sie den Korb zusammen mit der am Korbboden fest montierten, schwarzen Halterplatte möglichst weit vom Sattel entfernt mittig auf den Gepäckträger auf.
2. Stecken Sie die zwei Unterleg-Eisen quer zum Gepäckträger von unten auf die vier Schraubengewinde. Die Kunststoffseiten der beiden Unterleg-Eisen zeigen nach oben in Richtung der Unterseite des Gepäckträgers.
3. Setzen Sie nun die vier Flügelmuttern mit den vier Zahnscheiben von unten auf die Schraubengewinde und ziehen diese fest.



ACHTUNG WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS!

Bitte kontrollieren Sie die vier Flügelmuttern in regelmäßigen Abständen und ziehen Sie diese gegebenenfalls erneut fest.

NL



MONTAGEHANDLEIDING FIETSMAND OP DE BAGAGEDRAGER

Valide voor 11/810/50, 11/822/50 und 11/944

Controleer eerst of de volgende afzonderlijke onderdelen reeds werden voormonteerd op de grondplaat van de bagagedrager:

- 2 x metalen onderlegplaat met kunststofbekleding
- 4 x vleugelmoeren
- 4 x tandschijven

Montagehandleiding van de mand op de bagagetrager:

1. Plaats de mand met de op de mandbodem vast gemonteerde, zwarte houderplaat zo ver mogelijk van het zadel verwijderd in het midden van de bagagedrager.
2. Steek de twee metalen onderlegplaten dwars tegenover de bagagedrager van onderaf op de vier schroefdraden. De kunststofkanten van de beide metalen onderlegplaten wijzen naar boven in de richting van de onderkant van de bagagedrager.
3. Plaats nu de vier vleugelmoeren met de vier tandschijven van onderaf op de schroefdraden en span deze stevig vast.

LET OP: BELANGRIJK VEILIGHEIDSVOORSCHRIFT

Controleer regelmatig de vier vleugelmoeren en span deze eventueel opnieuw aan.

GB



ASSEMBLY INSTRUCTION BICYCLE BASKET ON THE LUGGAGE RACK

Valid for Aumüller Art. No. 11/810/50, 11/822/50 and 11/944

First please check that the following parts are already pre-assembled at the base plate of the holder of the luggage rack:

- 2 x support struts with plastic coating
- 4 x butterfly nuts
- 4 x toothed discs

Assembly instruction of the basket on the luggage rack:

1. Put the basket together with the black holder plate, which is firmly mounted at the bottom of the basket, into the middle of the luggage rack as far away as possible from the seat.
2. Mount the two support struts crosswise to the luggage rack from below onto the four screw threads. The plastic sides of the two support struts point upwards towards the bottom of the luggage rack.
3. Now put the four butterfly nuts with the four toothed discs from below onto the screw threads and tighten them.

ATTENTION IMPORTANT SAFETY GUIDELINES

Please control the four butterfly nuts periodically and retighten them, if necessary.

FR



INSTRUCTION D'ASSEMBLAGE PANIER À VÉLO SUR LE PORTE-BAGAGES

Pour Aumüller Art. No. 11/810/50, 11/822/50 and 11/944

Premièrement veuillez contrôler que les pièces détachées suivantes se trouvent déjà prémontrés à la plaque de base du support du porte-bagages :

- 2 x plaquettes d'appui avec revêtement en plastique
- 4 x écrous à ailettes
- 4 x disques dentés

Instruction d'assemblage du panier sur le porte-bagages:

1. Posez le panier avec la plaque de support noire qui est montée au fond du panier au milieu du porte-bagages le plus loin possible de la selle.
2. Enfichez les deux plaquettes d'appui en travers du porte-bagages d'en bas sur les quatre filets de vis. Les parts en plastique des deux plaquettes d'appui montrent vers le haut en direction du dessous du porte-bagages.
3. Maintenant posez les quatre écrous à ailettes avec les quatre disques dentés d'en bas sur les filets de vis et serrez-les.

ATTENTION AVIS DE SÉCURITÉ IMPORTANT

Veuillez contrôler les quatre écrous à ailettes régulièrement et veuillez les serrer, le cas échéant, à nouveau.